

# EMMA



THE YOUNG GIRL FROM  
THE LAND OF THE DEAD WILL APPEAR

THIS EYE WILL NOT LET SIN ESCAPE



逃<sup>の</sup>れ  
自<sup>か</sup>  
さ<sup>な</sup>  
罪<sup>つ</sup>  
い<sup>。</sup>

この本は、お子様の手に渡る際は、必ず保護者の監督の下でお読みください。

EMMA

土屋計一のやまさき

昔の一瞬を

ORIGINAL WORK: TSUCHIYA KI  
ART: NONDOYA MASAKI

CHAPTER 1 "TOKO AND AMACHA"

AROUND  
1500,  
SENGOKU  
ERA,  
JAPAN



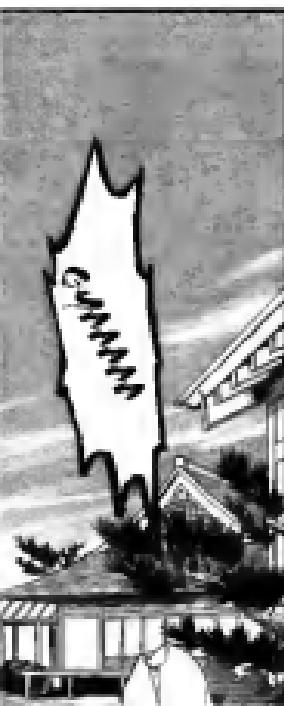
BECAUSE HE SAID  
HE WAS TAKING  
A PETITION TO  
REDUCE THE  
AMOUNT OF  
SOLDIERS TO  
THE CASTLE...

ANOTHER  
HANGING...

THE LAST GUY  
WHO STARTED  
RUMORS ABOUT  
TOKU-SAMA'S  
EVIL DEEDS  
WAS CAPTURED  
BY THE  
KUROKO AND  
NEVER CAME  
BACK!

THIS IS TOO  
CRUEL! EVEN  
THE WIFE AND  
CHILDREN THAT  
PATRICIDAL  
BASTARD!

IDIOT,  
THE  
KUROKO  
WILL  
HEAR





TELLING ME  
WHAT TO DO,  
KNOW YOUR  
PLACE!



HA  
ANNOYING  
CRETIN!!



ONE MONTH  
EARLIER, HE  
ACCEPTED THE  
PRINCESS OF  
THE  
NEIGHBORING  
FAMILY,  
MIZUSAWA,  
AS HIS BRIDE

HE IS THE  
CURRENT  
HEAD OF THE  
KUROBE  
FAMILY

THE ALLIANCE  
WITH THE  
MIZUSAWA WAS  
BROKEN, AND  
SHE'S BEEN  
LOCKED IN  
THAT CELL...

THAT POOR  
MIZUSAWA HIME-SAMA

HOWEVER, SHORTLY  
AFTER, HE KILLED THE  
FATHERS THAT HAD  
CREATED THE  
ALLIANCE BETWEEN  
THE MIZUSAWA, AND  
IN THE PLACE OF THE  
HEAD, SHATTERED  
THE ALLIANCE

THEY DIDN'T  
KILL HER,  
BUT THAT  
WOULD HAVE  
BEEN BETTER

SOONER  
OR  
LATER...

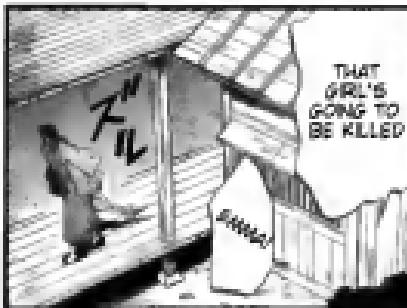
APPARENTLY,  
ONIMARU-SAMA  
HAS SOME  
GRUDGE  
AGAINST THE  
MIZUSAWA

MAYBE...





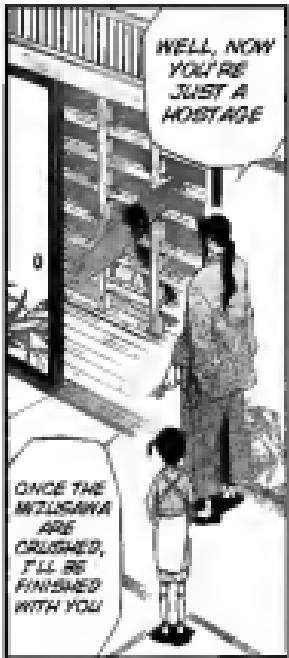


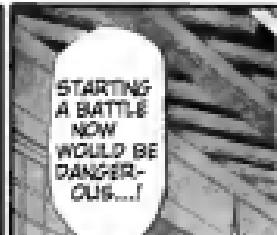






11







13

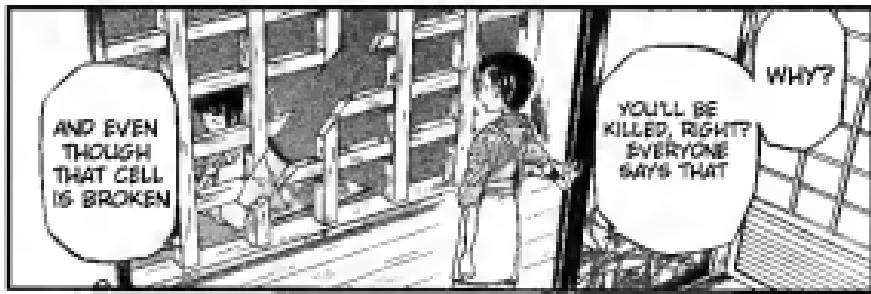


557



THEY NUMBER  
ABOUT 2000,  
AND THEY'RE  
MARCHING  
PAST THE  
RIGHT. THEY'LL  
BE HERE IN  
5 DAYS









GET OUT!! THAT'S AN ORDER !!

I'M SOMEBODY FROM AN ENEMY STATE

WHAT'S THE POINT OF PUTTING YOU IN A PLACE LIKE THIS





19





20







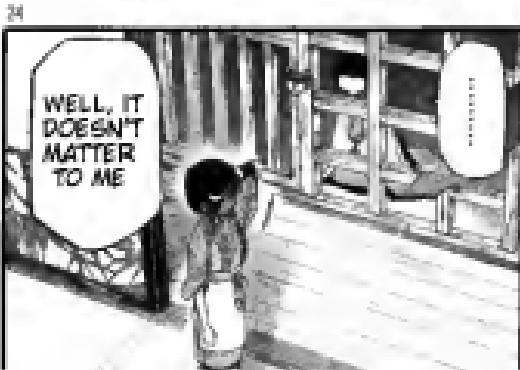
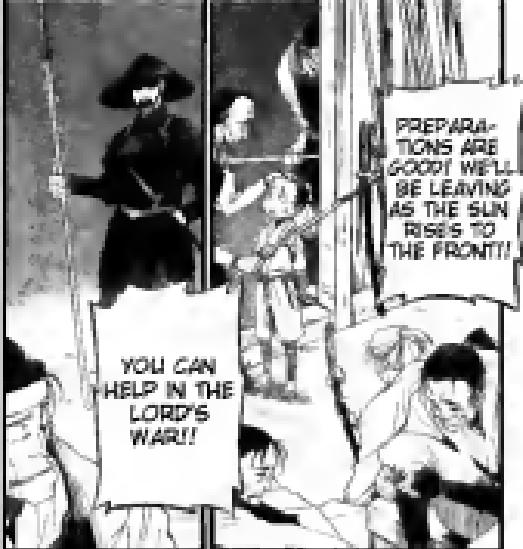
THOSE WHO  
UNFLINCHINGLY  
HELD AMACHA  
OUT TO A  
MAN LIKE ME?!

DO YOU  
THINK I  
CAN  
FORGIVE

22









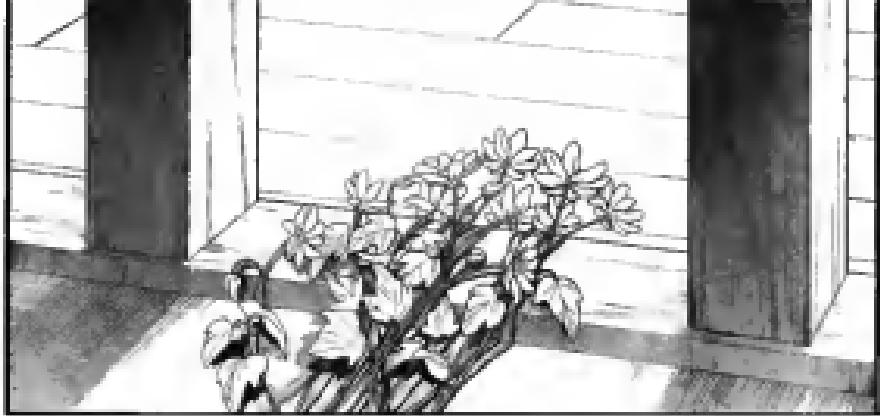
I'LL RIP  
OUT TONO-  
SAN'S BONES

IF THE  
WAR  
STARTS



I'LL  
KILL  
HIM

YOU CAN'T  
STOP ME







KUROBE  
ONISAMA, I'LL  
BE TAKING  
YOUR BONES

FROM THE  
LAND OF THE  
DEAD, EMMA  
HAS COME







BONE SCATTER

骨と散れ



死の

CHAIN  
OF  
DEATH

死の









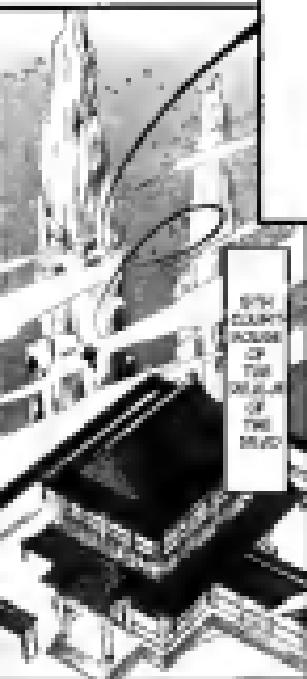




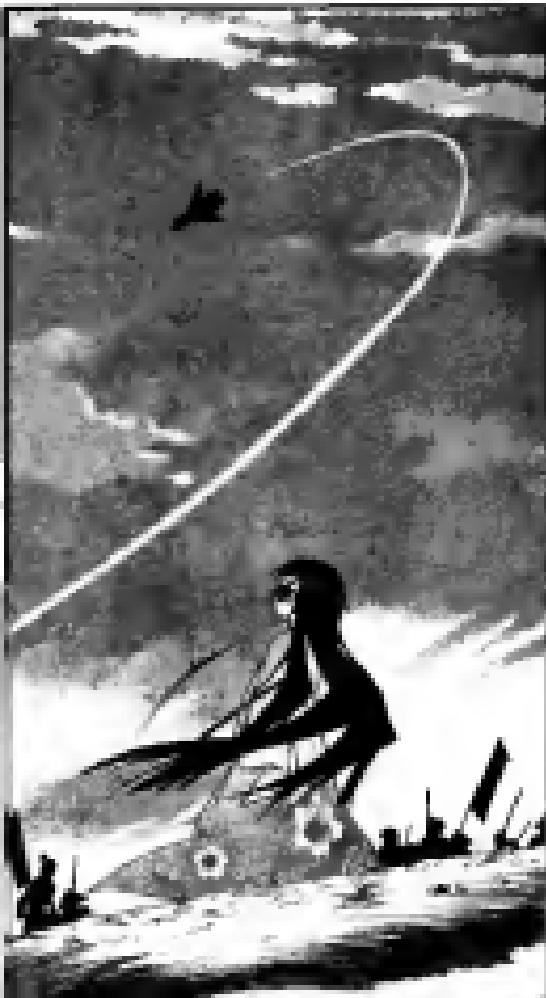








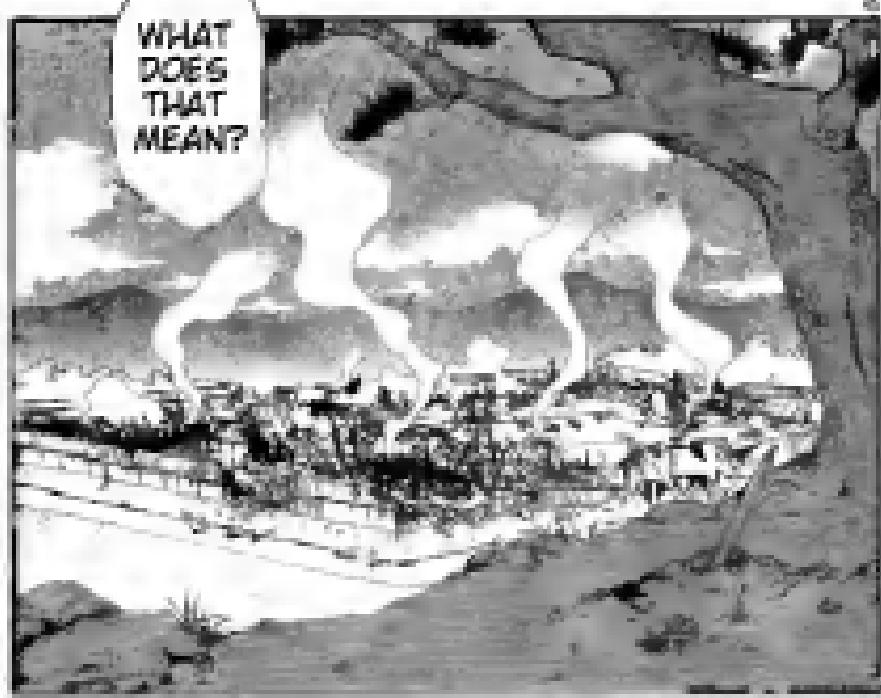
1987







TO LOVE  
SOMEONE



WHAT  
DOES  
THAT  
MEAN?

TO BE CONTINUED

**221**



[HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM/FORUM/](http://www.toriyamaworld.com/forum/)

**CREDITS:**

TRANSLATION/TYPSET: SQUIRRELLORD

CLEANING: ZELLYCHAN

RAWS: ASAKURA

**CHAPTER NOTES:**

"GENERAL" ENMA AND ENMA ARE BOTH SPELLED THE SAME IN JAPANESE, THIS LEADING TO A PUN HAD THE SERIES NOT BEEN GIVEN AN ENGLISH TITLE, I WOULD HAVE THOUGHT HER NAME ENMA INSTEAD. WHO'S THIS ENMA (SERIOUSLY, WATCH YUJU HAKUSHO? I'LL EXPLAIN IN A BIT).  
PAGE 2: TONO IS AN HONORIFIC TITLE FOR THE LORD OF THE AREA.  
PAGE 3: KOKUKO = "BLACK CHILD", THE UNSEEN ACTORS IN KABUKI PLAYS. IN OTHER WORDS, SPIES HERE.

PAGE 5: THIS PART IS A LITTLE UNCLEAR, IF HE KILLED HIS FATHER, ANACHA'S FATHER, OR BOTH. CONSIDERING WHAT WAS SAID ABOUT HIM ON PAGE 3, THE WORDING HERE, AND ENMA SAYING HE KILLED ANACHA'S FATHER, I'M GUESsing IT WAS BOTH OF THEM, AND PUT IT AS SUCH.

PAGE 10: AH, HERE WE GO. THE 10 KINGS OF HELL ARE THE DEITIES WHICH JUDGE YOUR SOUL AFTER DEATH IN JAPANESE BUDDHISM. IF YOU'RE NOT GOOD ENOUGH TO GO TO PARADISE, OR EVIL ENOUGH TO GO TO HELL, THE FIRST FOUR KINGS/JUDGES HEAR THE TESTIMONY (THEY EVEN HAVE A DEFENSE ATTORNEY!) OF THE SOUL IN QUESTION OVER THE COURSE OF 34 DAYS. ON THE 35TH DAY, THE 5TH JUDGE, LORD ENMA, DECIDES WHICH LEVEL OF SUFFERING YOU'LL ENDURE. AFTER THAT, THE FINAL 4 DECIDE THE SPECIFICS OF YOUR SUFFERING. IN OTHER WORDS, ENMA IS A PRETTY IMPORTANT GUY, AND NOT ONE YOU WANT TO SCREW WITH.

# HEY

WE'RE LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPSETTERS, CLEANERS, ALL THAT STUFF. SO IF YOU THINK YOU CAN HELP, HELP! WE'LL TRAIN YOU IF NEED BE! (WELL, EXCEPT TEACHING YOU JAPANESE)